



SERVIÇO PÚBLICO FEDERAL  
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO  
**UNIVERSIDADE FEDERAL DE SANTA CATARINA**  
**CENTRO DE COMUNICAÇÃO E EXPRESSÃO**  
**PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUÍSTICA**  
CAMPUS UNIVERSITÁRIO REITOR JOÃO DAVID FERREIRA LIMA - TRINDADE  
CEP: 88040-900 - FLORIANÓPOLIS - SC

## PLANO DE ENSINO

### 1. IDENTIFICAÇÃO:

<b>Disciplina (nome e código):</b>	<b>LIN410104 DO/ME (2020.2)</b> <b>POLÍTICAS LINGUÍSTICAS DO MULTILINGUISMO</b>	<b>Semestre</b>	2020/2
<b>Carga Horária:</b>	<b>Carga horária: 60 horas</b> Carga horária assíncrona: 38 horas Carga horária síncrona: 22 horas	<b>Créditos:</b>	4
<b>Horário:</b>	Quinta-feira, 10h00-14h00 (As aulas síncronas, com duração de 1h30, serão de 12h30 às 14h00)	<b>Local:</b>	<i>Moodle</i> RNP ou Zoom
<b>Professor:</b>	<b>PROFESSOR: GILVAN MÜLLER DE OLIVEIRA</b> <b>PROFESSORA CONVIDADA: MARCI FILETI MARTINS (MN/UFRJ)</b>		
<b>Forma de atendimento:</b>	E-mail, Moodle e interação síncrona		
<b>E-mail/ contato:</b>	<a href="mailto:gimioliz@gmail.com">gimioliz@gmail.com</a> <a href="mailto:marcifm@gmail.com">marcifm@gmail.com</a>		

### 2. EMENTA

Conceitos de multilinguismo. Multilinguismo no mundo contemporâneo. Políticas de diversidade linguística no Brasil e no mundo. Direitos Linguísticos.

### 3. METODOLOGIA

O universo conceitual do multilinguismo e das políticas linguísticas será analisado especificamente para as línguas indígenas brasileiras, com incursões à situação das línguas indígenas de outros países.

As atividades da disciplina serão desenvolvidas com metodologias ativas, envolvendo entre outros 'sala invertida', em modo síncrono e assíncrono, com o apoio de ferramentas digitais como editores de vídeo e de textos (verbais e multimodais), produção de podcasts, textos coletivos estilo wicky, redes sociais de compartilhamento (YouTube, Instagram, Twitter) e plataformas de interação síncrona (Web Conferência RNP, Meet e Zoom). Como ambiente virtual de aprendizagem (AA) será usado o MOODLE/UFSC. As atividades produzidas ao longo do curso terão um prazo dilatado para serem entregues, de modo a flexibilizar a participação do(a) aluno(a)s.

#### **4. AVALIAÇÃO**

A avaliação será realizada através de um conjunto de atividades que serão elaboradas ao longo do semestre, as quais incluem a produção de: textos (resenhas, análises críticas, relatos, artigos, entre outros), vídeos, materiais instrucionais, podcasts, verbetes na Wikipédia, apresentações e através de um minicongresso, em que cada aluno ou grupo de alunos (conforme o número de matriculados) escolherá uma tese de doutorado na área de políticas linguísticas para as línguas indígenas, gravará e postará no Moodle um vídeo de 15 minutos com PowerPoint, que serão discutidos em aulas síncronas. A nota final do(a) aluno(a) será o resultado desse conjunto de atividades produzidas.

**Forma de controle de frequência:** A frequência será registrada considerando-se com a participação do(a) aluno(a) nos encontros síncronos e entrega das atividades propostas para as aulas assíncronas.

#### **5. BIBLIOGRAFIA**

Anais do Seminário Iberoamericano de Diversidade Linguística, 2014.

Disponível em [http://portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/Anais5\\_Seminario\\_Iberoamericano\\_de\\_Diversidade\\_Ling](http://portal.iphan.gov.br/uploads/publicacao/Anais5_Seminario_Iberoamericano_de_Diversidade_Ling)

Revista Gragoatá, n. 32, 2012. Número especial sobre políticas linguísticas.

Disponível em <http://www.uff.br/revistagragoata/revistas/gragoata32web.pdf>

Declaração Universal dos Direitos Linguísticos, 1996.

Disponível em <http://www.letras.ufscar.br/linguasagem/edicao21/declaracao.php>.

BENITES, José, MARTINS, Marci F. Unificação de sistemas ortográficos: o caso do Guarani Mbya. *In Revista Digital de Políticas Linguísticas (RDPL)*. Nº 13. 2020 (no prelo)

D'ANGELIS, Wilmar R. *Recuperar, ressuscitar, adotar ou inventar? Povos indígenas em busca de (alg)uma língua*. X Congresso Argentino de Antropologia Social. Buenos Aires, nov/dez 2011.

\_\_\_\_\_. Línguas Indígenas no Brasil: urgência de ações para que sobrevivam. UNICAMP, 2014.

GUILHERME, M. DIETZ, G. Difference in diversity: multiple perspectives on multicultural, intercultural, and transcultural conceptual complexities. *Journal of Multicultural Discourses*, 2015. <http://dx.doi.org/10.1080/17447143.2015.1015539>.

MORELLO, Rosângela; SEIFFERT, Ana Paula (Orgs). Inventário da Língua Guarani Mbya. Florianópolis, SC: IPOL; Editora Garapuvu, 2011. <http://ipol.org.br/ipol-disponibiliza-versao-digital-do-livro-inventario-da-lingua-guarani-mbya/>

OLIVEIRA, Gilvan. O lugar das línguas: a América do Sul e os mercados linguísticos na nova economia. *Synergies Brésil*, n. spécial 1, 2010. 21-31.

QUIEZZA, Jocelino da Silveira. Políticas de línguas em área Tupinikim: o caso da aldeia Caieiras Velha, Aracruz – ES. Dissertação. PROFLLIND. Museu Nacional. UFRJ

RODRIGUES, A. D. *Línguas brasileiras: para o conhecimento das línguas indígenas*. 2ª edição. Edições Loyola, São Paulo, [1986] 1994. <http://www.etnolingua.org/biblio:rodrigues-1986-linguas>

\_\_\_\_\_. Relações internas na família lingüística Tupí-Guaraní. *Revista de Antropologia*, São Paulo, v. 27/28, p. 33-53, 1984/85. <http://www.etnolingua.org/biblio:rodrigues-1985-relacoes>

\_\_\_\_\_. Línguas indígenas: 500 anos de ganhos e perdas. DELTA. Vol 9, no 1, 1993. <https://revistas.pucsp.br/delta/article/view/45596>

## SITES

### **Classificação das línguas indígenas brasileiras**

[https://www.geocities.ws/indiosbr\\_nicolai/classif.html](https://www.geocities.ws/indiosbr_nicolai/classif.html)

<https://pib.socioambiental.org/pt/L%C3%ADnguas>

[https://pt.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADnguas\\_tupi-guaranis](https://pt.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADnguas_tupi-guaranis)  
[https://pt.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADnguas\\_maweti-guaranis](https://pt.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADnguas_maweti-guaranis)

L'aménagement linguistique dans le monde: <http://www.axl.cefan.ulaval.ca/>

### **Políticas Linguísticas**

#### **Série Línguas & Políticas-Ep. 2 - IPOL**

A Trajetória da Cooficialização da Língua Mêbêngôkre em São Félix do Xingu- PA (2020)

<https://www.youtube.com/watch?v=TqWU0IDfxw>

#### **Série Línguas & Políticas-Ep. 4 - IPOL**

Políticas para os povos Apurinã e Jamamadi-Deni no estado do Amazonas (2020)

<https://www.youtube.com/watch?v=5a1Jqb8MKiM>

### **Etnias do Rio Negro**

ISA

[https://www.indios.org.br/pt/Povo:Etnias\\_do\\_Rio\\_Negro](https://www.indios.org.br/pt/Povo:Etnias_do_Rio_Negro)

### **Etnias do Rio Uaupés: os povos Tukano**

ISA

<https://pib.socioambiental.org/pt/Povo:Tukano>

### **Os povos Guarani**

ISA

<https://pib.socioambiental.org/pt/Povo:Guarani>

[https://pib.socioambiental.org/pt/Povo:Guarani\\_Mbya](https://pib.socioambiental.org/pt/Povo:Guarani_Mbya)

### **ICSOH-CONICET-UNSA**

<http://www.icsoh.unsa.edu.ar/mapa-continental-guarani-reta/>

A bibliografia será complementada durante o semestre para incluir o conjunto de teses de doutorado apresentadas no Minicongresso de Políticas Linguísticas para as Línguas Indígenas, a ocorrer durante algumas aulas da disciplina.

## 8. CRONOGRAMA

DATA	CONTEÚDO	REFERÊNCIAS / MATERIAIS	TIPO DE ATIVIDADE/AULA
<b>Aula 1</b> <b>04/02</b>	<p>- Introdução à disciplina.</p> <p>- Apresentação do plano de curso.</p> <p>- Elaboração de um pequeno texto justificando o interesse na disciplina e as expectativas que apresentam.</p> <p>Orientações para as leituras – Aula 2:</p> <p>Assistir ao vídeo indicado e a Declaración de Los Pinos e inserir no fórum adequado do Moodle pelo menos três questões para a discussão</p>	<p>Vídeo com a apresentação da disciplina e o plano de curso;</p> <p>Orientações para o diagnóstico escrito a ser elaborado pelo(a) aluno(a).</p> <p>Vídeo “Introduction to Multilingualism”. Prof. Gilvan Müller de Oliveira (UCLPM)</p> <p>Declaración de Los Pinos: Documento Final do Ano Internacional das Línguas Indígenas das Nações Unidas (México, 2020)  <a href="https://en.unesco.org/sites/default/files/los_pinos_declaration_170720_es.pdf">https://en.unesco.org/sites/default/files/los_pinos_declaration_170720_es.pdf</a></p>	<p>Aula assíncrona: 4 horas</p>
<b>Aula 2</b> <b>11/02</b>	<p>- Apresentação dos estudantes e dos professores.</p> <p>Multilinguismo: principais conceitos</p> <p>-Orientações para as leituras – Aula 3</p>	<p>Discussão do vídeo “Introduction to Multilingualism” e Leitura da Declaración de los Pinos</p> <p><b>Aula 3:</b>            RODRIGUES, A. D. <i>Línguas brasileiras: para o conhecimento das línguas indígenas</i>. 2ª edição. Edições Loyola, São Paulo, [1986] 1994.  <a href="http://www.etnolinguitica.org/biblio:rodrigues-1986-linguas">http://www.etnolinguitica.org/biblio:rodrigues-1986-linguas</a>            RODRIGUES, A. D. Línguas indígenas: 500 anos de ganhos e perdas. DELTA. Vol 9, no 1, 1993.</p>	<p>Aula assíncrona: 2,5 horas</p> <p>Aula síncrona: 1,5 horas</p>

		<a href="https://revistas.pucsp.br/delta/article/view/45596">https://revistas.pucsp.br/delta/article/view/45596</a> SITES <a href="https://www.geocities.ws/indiosbr_nicolai/classif.html">https://www.geocities.ws/indiosbr_nicolai/classif.html</a> <a href="https://pib.socioambiental.org/pt/L%C3%ADnguas">https://pib.socioambiental.org/pt/L%C3%ADnguas</a> <a href="https://pt.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADnguas_tupi-guaranis">https://pt.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADnguas_tupi-guaranis</a> <a href="https://pt.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADnguas_maweti-guaranis">https://pt.wikipedia.org/wiki/L%C3%ADnguas_maweti-guaranis</a>	
<b>Aula 3</b> <b>18/02</b>	Diversidade das línguas indígenas brasileiras (Classificação/Povoamentos/Migrações) RODRIGUES ([1986] 1994) e RODRIGUES (1993)  Orientações – Aula 4	Aula 4:  BENITES, José, MARTINS, Marci F. Unificação de sistemas ortográficos: o caso do Guarani Mbya. <i>In</i> Revista Digital de Políticas Linguísticas (RDPL). Nº 13. 2020 (no prelo) OLIVEIRA, Gilvan Müller de. O que quer a linguística e o que se quer da linguística - a delicada questão da assessoria linguística no movimento indígena. <a href="https://www.scielo.br/pdf/ccedes/v19n49/a04v1949.pdf">https://www.scielo.br/pdf/ccedes/v19n49/a04v1949.pdf</a>	Aula assíncrona: 2,5 horas Aula síncrona: 1,5 horas
<b>Aula 4</b> <b>25/02</b>	Diversidade das línguas indígenas brasileiras (Problematização: língua / dialeto) RODRIGUES [1986] 1994 e BENITES & MARTINS (2020)  Orientações – Aula 5	Leitura Aula 5:  D'ANGELIS, Wilmar da Rocha. Línguas Indígenas	Aula assíncrona: 2,5 horas Aula síncrona: 1,5 horas

		no Brasil: urgência de ações para que sobrevivam. UNICAMP, 2014.	
<b>Aula 5</b> <b>04/03</b>	<p>Línguas Indígenas no Brasil: urgência de ações para que sobrevivam D'ANGELIS (2014)</p> <p>- Minicongresso – Fase de Preparação Cada estudante descreve brevemente na aula síncrona a tese na área de línguas indígenas escolhida para ser apresentada em vídeo</p> <p>Orientações – Aula 6</p> <p>- Vídeo</p> <p>- Leitura da Tese de Doutorado escolhida para preparação do vídeo para o minicongresso</p>	<p>Aula 6:</p> <p>Vídeo</p> <p>Série Línguas &amp; Políticas-Episódio. 2 - IPOL A Trajetória da Cooficialização da Língua Mëbêngôkre em São Félix do Xingu- PA (2020) <a href="https://www.youtube.com/watch?v=TgWUb0IDfxw">https://www.youtube.com/watch?v=TgWUb0IDfxw</a></p>	<p>Aula assíncrona: 2,5 horas</p> <p>Aula síncrona: 1,5 horas</p>
<b>Aula 6</b> <b>11/03</b>	<p>Cooficialização de línguas (indígenas) em nível municipal</p> <p>Série Línguas &amp; Políticas-Ep. 2 – IPOL (2020)</p> <p>Orientações – Aula 7</p> <p>- Leituras, Vídeo</p> <p>- Leitura da Tese de Doutorado escolhida para preparação do vídeo para o minicongresso</p>	<p>Aula 7:</p> <p>MORELLO, Rosângela; SEIFFERT, Ana Paula (Orgs). Inventário da Língua Guarani Mbya. Florianópolis, SC: IPOL; Editora Garapuvu, 2011. <a href="http://ipol.org.br/ipol-disponibiliza-versao-digital-do-livro-inventario-da-lingua-guarani-mbya/">http://ipol.org.br/ipol-disponibiliza-versao-digital-do-livro-inventario-da-lingua-guarani-mbya/</a></p>	<p>Aula assíncrona: 2,5 horas</p> <p>Aula síncrona: 1,5 horas</p>

<b>Aula 7</b> <b>18/03</b>	<p>Política do Inventário Nacional da Diversidade Linguística (IPHAN/MINC), a exemplo do Inventário da Diversidade Linguística (Guarani Mbya) MORELLO, Rosângela; SEIFFERT, Ana Paula (2011)</p> <p>Orientações – Aula 8 - Leituras, Vídeo - Leitura da Tese de Doutorado escolhida para preparação do vídeo para o minicongresso</p>	Profa. convidada Dra. Rosângela Morello (IPOL)	<p>Aula assíncrona: 2,5 horas Aula síncrona: 1,5 horas</p>
<b>Aula 8</b> <b>25/03</b>	<p>Início do Minicongresso: 4 vídeos de apresentação das teses de doutorado. Na aula assíncrona os alunos elaboram e inserem perguntas para cada tese no Fórum de Discussão. Na aula síncrona um coordenador de discussão para cada tese organiza o debate.</p> <p>Orientações – Aula 9 - Leituras</p>	<p>Aula- 9</p> <p>QUIEZZA, Jocelino da Silveira. Políticas de línguas em área Tupinikim: o caso da aldeia Caieiras Velha, Aracruz – ES. Dissertação. PROFLLIND. Museu Nacional. UFRJ.</p> <p>D'ANGELIS, Wilmar R. <i>Recuperar, ressuscitar, adotar ou inventar? Povos indígenas em busca de (alg)uma língua</i>. X Congresso Argentino de Antropologia Social. Buenos Aires, 2011.</p>	<p>Aula assíncrona: 2,5 horas Aula síncrona: 1,5 horas</p>

<p><b>Aula 9</b> <b>01/04</b></p>	<p>Políticas linguísticas dos povos Apurinã, Jamamadi-Deni e Tupinikim QUIEZZA (2018), D'ANGELIS (2011) Série Línguas &amp; Políticas-Ep. 4 – IPOL (2020)</p> <p><b>- Orientações – Aula 10</b></p>	<p>Assistir aos vídeos de apresentação das teses de doutorado indicados</p>	<p>Aula assíncrona: 2 horas Aula síncrona: 2 horas</p>
<p><b>Aula 10</b> <b>08/04</b></p>	<p>Minicongresso: 4 vídeos de apresentação das teses de doutorado. Na aula assíncrona os alunos elaboram e inserem perguntas para cada tese no Fórum de Discussão. Na aula síncrona um coordenador de discussão para cada tese organiza o debate.</p> <p>Orientações – Aula 11 Orientações para a elaboração dos trabalhos finais.</p>	<p>Assistir aos vídeos de apresentação das teses de doutorado indicados</p>	<p>Aula assíncrona: 2,5 horas Aula síncrona: 1,5 horas</p>
<p><b>Aula 11</b> <b>15/04</b></p>	<p>Minicongresso: 4 vídeos de apresentação das teses de doutorado. Na aula assíncrona os alunos elaboram e inserem perguntas para cada tese no Fórum de Discussão. Na aula síncrona um coordenador de discussão para cada tese organiza o debate.</p> <p>Orientações – Aula 12</p>	<p>Aula 12: SICHRA, Inge Políticas lingüísticas en familias indígenas: cuando la realidade supera la imaginación. UniverSOS 13, 2016. P. 135-15315.</p> <p>Sites: Etnias do Rio Negro</p>	<p>Aula Assíncrona: 2,5 horas Aula síncrona: 1,5 horas</p>

		<p>ISA  <a href="https://www.indios.org.br/pt/Povo:Etnias_do_Rio_Negro">https://www.indios.org.br/pt/Povo:Etnias_do_Rio_Negro</a></p> <p>Etnias do Rio Uaupés: os povos Tukano  ISA  <a href="https://pib.socioambiental.org/pt/Povo:Tukano">https://pib.socioambiental.org/pt/Povo:Tukano</a></p> <p>Os povos Guarani  ISA  <a href="https://pib.socioambiental.org/pt/Povo:Guarani">https://pib.socioambiental.org/pt/Povo:Guarani</a>  <a href="https://pib.socioambiental.org/pt/Povo:Guarani_Mbya">https://pib.socioambiental.org/pt/Povo:Guarani_Mbya</a>  ICSOH-CONICET-UNSA  <a href="http://www.icsoh.unsa.edu.ar/mapa-continental-guarani-reta/">http://www.icsoh.unsa.edu.ar/mapa-continental-guarani-reta/</a></p>	
<b>Aula 12</b> <b>22/04</b>	Políticas Linguísticas Familiares: (Os povos Tukano, Guarani e Kaingáng e suas próprias políticas linguísticas) SICHRA (2016) Sites Orientações – Aula 13	Continuidade da assistência dos vídeos com as apresentações das teses de doutorado Os alunos preparam um texto final de síntese para o Fórum de debate da disciplina	Aula assíncrona: 2,5 horas Aula síncrona: 1,5 horas
<b>Aula 13</b> <b>29/4</b>	Minicongresso: 4 vídeos de apresentação das teses de doutorado. Na aula assíncrona os alunos elaboram e inserem perguntas para cada tese no Fórum de Discussão. Na aula síncrona um coordenador de discussão para cada tese organiza o debate.  Síntese Final: perspectivas para o multilinguismo	Debate	Aula assíncrona: 2,5 horas Aula síncrona: 1,5 horas

	e as línguas indígenas Atividade de Recuperação, se necessário		
--	---	--	--